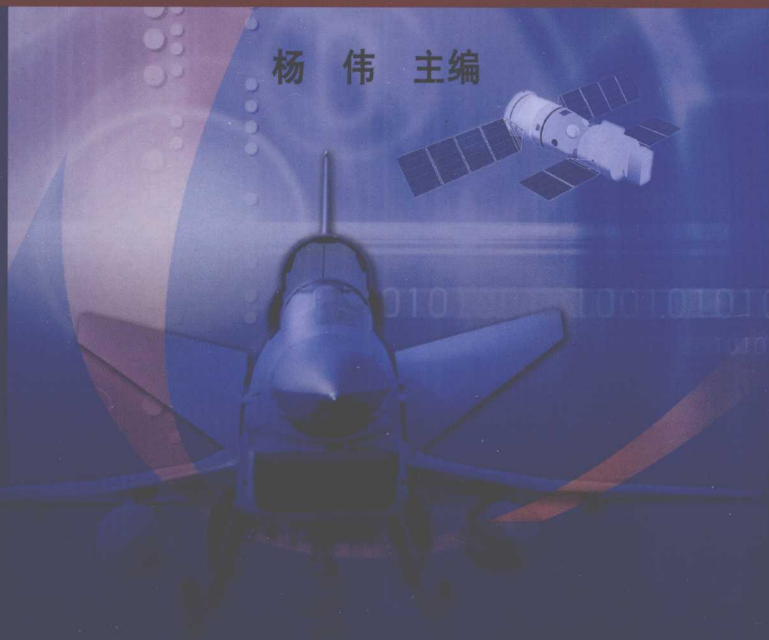


An
English-Chinese Dictionary
of Aerospace
Abbreviations and Acronyms

英汉航空航天缩略语词典

杨 伟 主编



航空工业出版社



英汉航空航天缩略语词典

杨 伟 主编

航空工业出版社

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

英汉航空航天缩略语词典: 英汉对照 / 杨伟主编. —北京: 航空工业出版社, 2009. 3

ISBN 978-7-80243-219-2

I. 英… II. 杨… III. ① 航空—缩略语—词典—英、汉
② 航天—缩略语—词典—英、汉 IV. V-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 166130 号

责任编辑: 何晓红

英汉航空航天缩略语词典

Yinghan Hangkong Hangtian Suolueyu Cidian

航空工业出版社出版发行

(北京市安定门外小关东里 14 号 100029)

发行部电话: 010—64815615 010—64978486

北京新华印刷厂印刷

2009 年 3 月第 1 版

开本: 787 × 1092 1/32 印张: 36.625

印数: 1—2500

全国各地新华书店经售

2009 年 3 月第 1 次印刷

字数: 1707 千字

定价: 108.00 元

《英汉航空航天缩略语词典》编写组

主 编 杨 伟

副主编 桑建华 冷洪霞

主要编写人员

吕 剑 谢志航 张魁清 赵文兵 谭 勇

曾庆荣 李悦霖 沈玉芳 范 怡 郭 勇

谢文婷 汪晓红 马洁萍 刘海丽 许媛媛

罗 辉 秦 荀 裴艳秋 郭晓春 谢世海

马丽花 杨晶晶 李 伟 宋春来 丁洪琼

袁 颖 李晓莉 武卫光 朱小曼 于 凯

《英汉航空航天缩略语词典》编委会

主 任 宋文骢

副主任 朱荣昌 魏金钟

委 员 （按姓氏笔画排序）

边 涛 向立学 吕 剑 李文正

杨 伟 赵 民 桑建华 聂海涛

黄 炜 曾庆林 蒲小勃 戴亚隆

前 言

随着航空航天技术的不断发展，航空航天专业技术文献涌现了大量的缩略语，为了满足航空航天技术人员以及广大专业读者阅读专业技术文献的需要，我们十多年来一直进行航空航天专业缩略语的收集，为编撰航空航天缩略语词典奠定了坚实基础。

该词典共收录 40000 余词条，以编写人员长期工作积累的词汇为基础，增加了最近几年航空航天专业技术文献出现的和有关英汉科技词典收录的新词汇。我们力求该词典能达到先进性、新颖性、实用性的目的，能够切实满足在目前快速发展的航空航天技术领域科技人员的工作需求。

在收词范围上，我们的目标是“成为一本前沿、专业、准确的航空航天中型工具书”，故词条以航空航天技术词汇为主干，并收录了部分军事、信息技术与工程管理方面的词汇。

由于航空航天技术涉及面广，发展迅速，各种技术学科之间交叉融合度较大，具有一定的复杂性，加之我们水平有限，缺乏经验，书中的不妥、错误及遗漏之处在所难

免，我们恳请读者提出宝贵的批评和指正意见，以便我们改进和修订。

在该词典编撰过程中，唐艳华、秦晓红、陈少玉、范纳、蔡显萍、蔡明、胡江等同志做了大量工作，在此向他们及其他提供帮助的同志表示感谢。

编 者

2008 年 9 月

体例说明

一、缩略语按英文字母的先后顺序排列，同形异义词条按全称字母顺序编排，重复缩写形式；同义异形词条分别列出。

二、字母相同的缩略语，按单个字母（小写、大写）、带有符号（包括空格）或数字的、无符号或数字的顺序排列。各种符号按以下次序排列：空格、“&”、“.”、“/”、阿拉伯数字等。如 C、C of A、C&A、c. b.、C/A、C³、C⁴ISR、CA。符号“-”不参加排序，当两个词条的字母组合完全相同时，含有符号“-”的排在后，如 AEI、AE-I。

三、词条主要由缩略语、全称、汉语译文（或有补充注释）三部分组成。

四、有些词在缩写中被省略。如 system 系统、experiment 实验、programme 计划、equipment 设备等。

五、对主词的修饰词通常在缩写时省略。

六、一般情况下关联词在缩写时省略。

七、为防止不同意义的词混淆，有些词取一个以上的字母进入缩略语中。

八、有些词是在原有意义上的缩写，在科学技术的发展过程中有些变化，现仍延用原缩写，所以与全称不对应，

但已约定俗成。

九、有些词选多个字母进入缩写，有些词只选一个字母进入缩写，根据习惯用法确定。

十、有些词是两个意义上的组合词，在缩写中选用两个字母。如 antisubmarine 选 AS；infrared 选 IR。

十一、当一个词有多种拼写方式时，为尊重原出处，未做全书统一。如 program—programme；defense—defence。

十二、各缩略语的同一展开词有几种不同译文时，意义相近的用逗号隔开，意义不同的用分号隔开。如 TNSL tensile 张力的，抗张的；可伸展的。

十三、缩略语译文圆括号中的字词表示以下情况：(1) 表示可以省略，如“WP waterproof (ing) 防水的”和“CSCS cold space compensation source 冷空（间）补偿源”；(2) 汉语译文的前面或后面表示必要的注释或说明，如“DART directional automatic realignment of trajectory（弹射椅）轨迹方向自动重新对准”和“DASS defence aids support system 防御手段保障系统（一种机载电子设备）”；(3) 专用于某国、某军种或属于某文种，如“ROTV returnable orbital transfer vehicle（美国）返回式轨道转移飞行器”等。

十四、缩略语方括号中的词表示可以取代方括号前面的词。如“MMRPV multimission remotely controlled pilotless vehicle 多任务〔用途〕遥控无人驾驶飞机”。

目 录

体例说明	(I)
词典正文	(1)
附录一 希腊字母及其常用含义	(1145)
附录二 化学元素表	(1148)
附录三 度量衡表	(1150)
附录四 标准大气	(1155)
参考文献	(1158)

A a

ΔM delta modulation 增量调制

2D two dimensional 二维的, 二度的

2D two dimensional memory 二维(重合)存储器

2DGMS 2D graphics monitoring system 二维图形监测系统

3AS active aeroelastic aircraft structure 主动气动弹性飞机结构

3BSM three bearing swivel module 三轴承旋转单元体

3D three dimensional 三维的, 三度的

3D3W three dimensional three wire 三维三线(重合存储器)

3DMon 3D monitoring system 三维监测系统

3P preproduction preparation 试制准备

4D four dimensional 四维的, 四度的

4S stealth, supersonic cruise, super maneuver, short takeoff 隐身、超声速巡航、超级机动、短距起飞

6σ six sigma 六西格玛

A accepted 接收(电子飞行仪表系统显示符号)

A airborne 空中的, 飞行的, 机

载的

A ampere 安培

A anode 阳极

A area 面积

A aspect ratio 展弦比

A atomic 原子的

A attack 攻击机, 强击机(美国军用飞机机种代码)

A atto 微微微, 渺, 毫尘, 阿托(10^{-18})

A to F authority to fly 放飞单位

A&AEE aircraft and armament experimental establishment 飞机与武器实验中心

A&CO acceptance and checkout 接收与检查

A&CO assembly and checkout 装配与检测

A&E airframe and engine qualified engineer 机体与发动机合格工程师

A&E architecture and engineering 体系结构与工程

A&E armament and electronics 军械与电子设备

A&EM alarm & event management 告警与事件管理

A&I abstracting and indexing 摘录与编制索引

A

- A&I** alteration and inspection 改变与检查
- A&P** airframe and powerplant 机身构架和动力装置
- A&R** assemble and recycle 装配与试车
- A&R** assembly and repair 装配与修理
- A&R** automation and robotics 自动化与机器人 (技术)
- A&T** acceptance and transfer 接收与转移
- A&T** administration and training 管理与训练
- A&TP** assembly and test procedure 装配与试验程序
- A&TQC** assembly and test quality control 装配与试验质量控制
- A&U** above and under 以上与以下
- A&VE** audio/video editor 音频/视频编辑器
- a. c.** absorption coefficient 吸收系数
- a. c.** aerodynamic center (机翼等的) 气动中心, 焦点
- a. c.** alternating current 交流电
- A. M** air marshal 空军元帅
- a. m. p. g** air miles per gallon 飞行英里每加仑
- A/A** air abort 中断飞行
- A/A** airdrome to airdrome 机场间的
- A/A** air-to-air 空对空, 空空
- A/A** analogue-analogue 模拟-模拟
- 拟**
- A/A** angle of attack 迎角, 攻角
- A/A** any acceptable 任何可接受的
- A/B** afterburner 加力燃烧室, 复燃加力燃烧室, 复燃室, 补燃室
- A/BCN** airdrome beacon 机场信标
- A/C** aircraft 飞机
- A/C** approach control 进近管制
- A/CASP** air conditioning analytical simulation program 空气调节分析模拟程序
- A/CGW** aircraft gross weight 飞机总重
- A/CV** air cover 空中掩护
- A/D** aerodrome 机场
- A/D** air defence 防空
- A/D** alarm and display 告警并显示
- A/D** analog to digital 模拟-数字转换
- A/D** assembly/disassembly facility 装配/拆卸设备
- A/D** attention display 提醒显示, 特殊情况显示
- A/F** airfield 机场
- A/F** airframe 机体
- A/F-X** attack/fighter experimental 攻击/战斗机实验机
- A/G** air-to-ground communication 空地通信 (设备)
- A/G** air-to-ground 空对地, 空地
- A/G/A** airdrome, air routes and ground aids 机场、航线及地面

(导航) 辅助设备

A/G/A air-to-ground-to-air 空-地-空

A/I air intake (inlet) 进气道

A/I air interdiction 空中阻止

A/K aluminium/Kevlar 铝-凯芙拉 (装甲)

A/kg amperes per kilogram (me) 安培每千克 (辐射曝光剂量)

A/L air launch 空中发射

A/L ammunition loading 装 (填) 弹, 弹药装填

A/P account paid 账款已付

A/P airplane 飞机

A/P airport 机场, 航空站, 航空港

A/P antennas and propagation 天线与传播

A/P automatic pilot 自动驾驶 (仪)

A/PC autopilot controller 自动驾驶仪控制器

A/PMCU autopilot monitor and control unit 自动驾驶仪监控与控制装置

A/PPOI autopilot positioning indicator 自动驾驶仪定位指示器

A/R acknowledgement of receipt 收据

A/R aerial refueling 空中加油

A/R all round 沿圆周

A/R aspect ratio 展弦比

A/R at the rate of... 按...的比率, 按...的速率

A/RIP after run in prior 磨合运转之后

A/S account sales 售货清单销账

A/S acrylonitrile styrene copolymer 丙烯腈-苯乙烯共聚物

A/S aircraft separation assurance 飞机分离保证

A/S air-to-surface 空对面, 空面

A/S as soon as... 刚...就...

A/S automatic spectrum analyzer 自动光谱分析仪

A/S/A acrylonitrile styrene acrylate resin 丙烯腈-苯乙烯-丙烯酸树脂

A/T action time 作战时间, 作用时间

A/T air temperature 大气温度

A/T ammunition torque 弹药传链

A/T angle tracker 角跟踪仪

A/T attack teacher 攻击教官

A/T auto-throttle 自动油门

A/U air to underwater 空对水下

A/V audio/video 声频/视频

A/W all-weather 全天候

A₀ inlet capture area 进气道捕获面积

A³TC advanced automated air traffic control 先进自动化空中交通管制

AA absolute address 绝对地址

AA absolute altitude 绝对高度

AA access agent 访问代理

AA acquisition aiding 帮助截获

AA adaptive array 自调谐天线阵,

A

A

自适应阵列

AA administrative assistant 行政助理

AA air almanac 航空历

AA air assault 空中突击, 空降突击

AA air attache 空军武官

AA airborne alert 空中警戒

AA Airship Association (英国) 飞艇协会

AA air-to-air 空对空, 空空

AA alarm assignment 警报任务

AA antiaircraft artillery 高射炮

AA antiaircraft 防空

AA Apollo applications (美国国家航空航天局的) 阿波罗航天应用计划

AA approving authority 批准机关

AA arrival angle 入射角

AA artificial antenna 仿真天线

AA astronomy and astrophysics 天文学和天体物理学

AA attack assessment 攻击效果评估

AA autoanalyzer 自动分析仪

AA automatic alarm call 自动报警呼叫

AA automatic answer 自动应答

AA automatic antiaircraft guns 自行高射炮

AA automatic approach 自动进场 [进近]

AA aviation annex 航空附件

AA&A armor, armament and am-

munition 装甲、武器和弹药

AA&AS antiaircraft and antisubmarine 防空与反潜

AA&MB antiaircraft and missiles battalion 高炮与导弹营

AA/B antiaircraft balloon 防空阻塞气球

AA/SLBM airborne anti-sea launched ballistic missile 机载反海上发射弹道导弹

AAA active acquisition aid 主动搜索 (目标) 设备

AAA affordable acquisition approach 能探测到的进场 [进近]

AAA airport advisory area 机场咨询区

AAA American Airship Association 美国飞艇协会

AAA American Automobile Association 美国汽车协会

AAA antiaircraft armament 高射武器

AAA antiaircraft artillery 高射炮

AAA Antique Airplane Association (美国) 古老飞机协会

AAA Army Aviation Association (美国) 陆军航空兵协会

AAA&GMCTR Antiaircraft Artillery and Guided Missile Center (美国) 高射炮与导弹中心

AAAA American Association of Advertising Agencies 美国广告协会

AAAA Antique Aeroplane Association of Australia 澳大利亚古老飞机协会

AAAA Army Aviation Association of America 美国陆军航空兵协会

AAAA Australian Aerial Agricultural Association 澳大利亚农业航空协会

AAAWS all arms anti-armor weapon system 全军反装甲武器系统

AAAC Antiaircraft Artillery Command (美国) 高射炮司令部

AAAD airborne anti-armour defence 机载反装甲防护

AAAE American Association of Airport Executives 美国航空港行政官员协会

AAAF Anglo-American Air Force 英美联合航空队

AAAF Association Aéronautique et Astronautique de France 法国航空航天协会

AAAI American Association for Artificial Intelligence 美国人工智能协会

AAAIS advanced army aircraft instrumentation system 先进陆军飞机仪表系统

AAAM advanced air-to-air missile 先进空空导弹

AAAM American Association of Aircraft Manufacturers 美国飞机制造商协会

AAAMA air-to-air armament mis-

sion analyses 空战武器任务分析计划

AAAR Association for the Advancement of Aeronautical Research 航空研究促进会

AAAS advanced aircraft armament system 先进飞机武器系统

AAAS American Academy of Arts and Sciences 美国艺术和科学研究院

AAAS American Association for the Advancement of Science 美国科学促进会

AAAS armoured anti-aircraft system 装甲防空系统

AAAS automated antenna alignment system 自动天线校准系统

AAAW advanced airborne anti-armor weapon (英国) 先进机载反装甲武器

AAAWC alternate anti-air warfare commander 预备防空战司令

AAB adaptive angle bias 自适应角偏差

AAB Aircraft Accident Board (美国) 飞机失事管理局

AAB aircraft armament bulletin 航空军械通报

AAB air-to-air banner 空射拖靶

AAB applications assistance branch 应用服务处

AAB army air base 陆军航空兵基地

AAB automatic answer back 自动

A

A

应答

AABM airborne antiballistic missile (美国) 机载反弹道导弹

AABM air-to-air battle management 空战管理

AABNCP advanced airborne (national) command post 先进(国家级)空中指挥所

AABSHL aircraft anti-collision beacon system high intensity light 飞机防撞信标系统高强度灯

AAC advanced adaptive control 先进自适应控制

AAC aeronautical administrative communication 航空管理通信

AAC aeronautical advisory council 航空顾问委员会

AAC aeronautical approach chart 仪表进场[进近]图

AAC air approach control 飞机进场[进近]管制

AAC Alaskan Air Command (美国) 阿拉斯加空军司令部

AAC all-aspect capability (空空导弹) 全向(攻击)能力

AAC Army Air Corps (英国及美国) 陆军航空队

AAC atomic absorption coefficient 原子吸收系数

AAC automat and automatic control 自动装置与自动控制

AAC automatic alarm call 自动报警呼叫

AAC automatic amplitude control

自动幅度控制

AACA Alaska Air Carriers' Association Inc. 阿拉斯加航空运输公司协会

AACB Aeronautics and Astronautics Coordinating Board (美国) 航空航天协调委员会

AACB Aerospace Activity Coordinating Board 航空航天活动协调委员会

AACC airport associations coordinating council 机场协会协调委员会

AACC area approach control center 区域进场[进近]管制中心

AACC army airspace command and control 陆军空域的指挥与控制

AACE aircraft alerting communications EMP 飞机告警通信电磁脉冲

AACO Arab Air Carriers' Organization 阿拉伯航空运输公司组织

AACO assault airlift control officer 空降突击队空运控制军官

AACOMS army area communications system 陆军区域通信系统

AACP Advanced Airborne Command Post (美国空军) 先进机载指挥所

AACR Anglo-American cataloguing rules 英美编目规则

AACS active attitude control system 主动姿态控制系统

AACS aileron active control system

副翼主动控制系统

AACS airborne astrographic camera system 机载天文定位照相系统

AACS Airways and Air Communications Service (美国) 航路与航空通信处

AACS Army Airway Communications Service (美国) 陆军航路通信处

AACS attitude and antenna control system 姿态与天线控制系统

AACS attitude and articulation control subsystem 飞行姿态与链接控制子系统

AACS asynchronous address communication system 异步选址通信系统

AACSR airways and air communications service regulation 航线与航空通信勤务章程

AACCT air-to-air combat test (美国海军) 空战试验

AACST Army Air Corps Tactic School (美国) 陆军航空兵战术学校

AACU antiaircraft cooperation unit 防空协作单位 [部队]

AACU antiskid/antibrake control unit 防滑/防滞控制组件

AACV assault air-cushion vehicle 气垫登陆艇, 气垫突击车

AAD active acoustic device 有源声

装置

AAD address adder 地址加法器

AAD advanced ammunition depot 前方弹药库

AAD aero acoustic detection system 航空声测系统

AAD air ammunition depot 空军弹药库

AAD air assault division 空降突击师

AAD air-to-air dart 空对空射击铰形靶

AAD antiaircraft defence 防空

AAD antiatomic defence 原子防护

AAD assigned altitude deviation 指定高度偏差

AAD average absolute deviation 平均绝对偏差

AADA advanced air depot area 前方航空仓库区

AADA antiaircraft artillery defended area 高炮防御区域

AADA antiaircraft defended area 防空地区

AADA army air defended area 陆军防空地区

AADB Army Air Defend Board (美国) 陆军防空部

AADC advanced avionics digital computer 先进航空电子数字计算机

AADC antiaircraft defence commander 防空指挥官

AADCP army air defense com-

A